

Signatura: EB 2011/104/R.34/Rev.1
Tema: 10 e) iii)
Fecha: 13 de diciembre de 2011
Distribución: Pública
Original: Francés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Informe del Presidente

Propuesta de préstamo y donación al Reino de Marruecos para el

Proyecto de Fomento de la Cadena de Valor Agrícola en las Zonas Montañosas de la Provincia de Al-Haouz

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Mounif Nourallah
Gerente del programa en el País
Tel.: (+39) 06 5459 2367
Correo electrónico: m.nourallah@ifad.org

Envío de documentación:

Kelly Feenan
Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2058
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Junta Ejecutiva — 104º período de sesiones
Roma, 12 a 14 de diciembre de 2011

Para aprobación

Índice

Siglas y acrónimos	ii
Mapa de la zona del proyecto	iii
Resumen de la financiación	iv
Recomendación de aprobación	1
I. Contexto estratégico y justificación	1
A. Desarrollo rural y del país y situación de la pobreza	1
B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados	2
II. Descripción del proyecto	2
A. Zona del proyecto y grupo objetivo	2
B. Objetivo de desarrollo del proyecto	2
C. Componentes/efectos directos	3
III. Ejecución del proyecto	3
A. Enfoque	3
B. Marco organizativo	3
C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos	4
D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza	5
E. Supervisión	5
IV. Costos, financiación y beneficios del proyecto	5
A. Costos del proyecto	5
B. Financiación del proyecto	6
C. Resumen de los beneficios y análisis económico	6
D. Sostenibilidad	7
E. Determinación y mitigación del riesgo	7
V. Consideraciones institucionales	7
A. Conformidad con las políticas del FIDA	7
B. Armonización y alineación	8
C. Innovación y ampliación de escala	8
D. Actuación normativa	8
VI. Instrumentos y facultades jurídicos	8
VII. Recomendación	8
Anexo	
Accord de financement négocié (Convenio de financiación negociado)	9
Apéndice	
Logical framework (Marco lógico)	

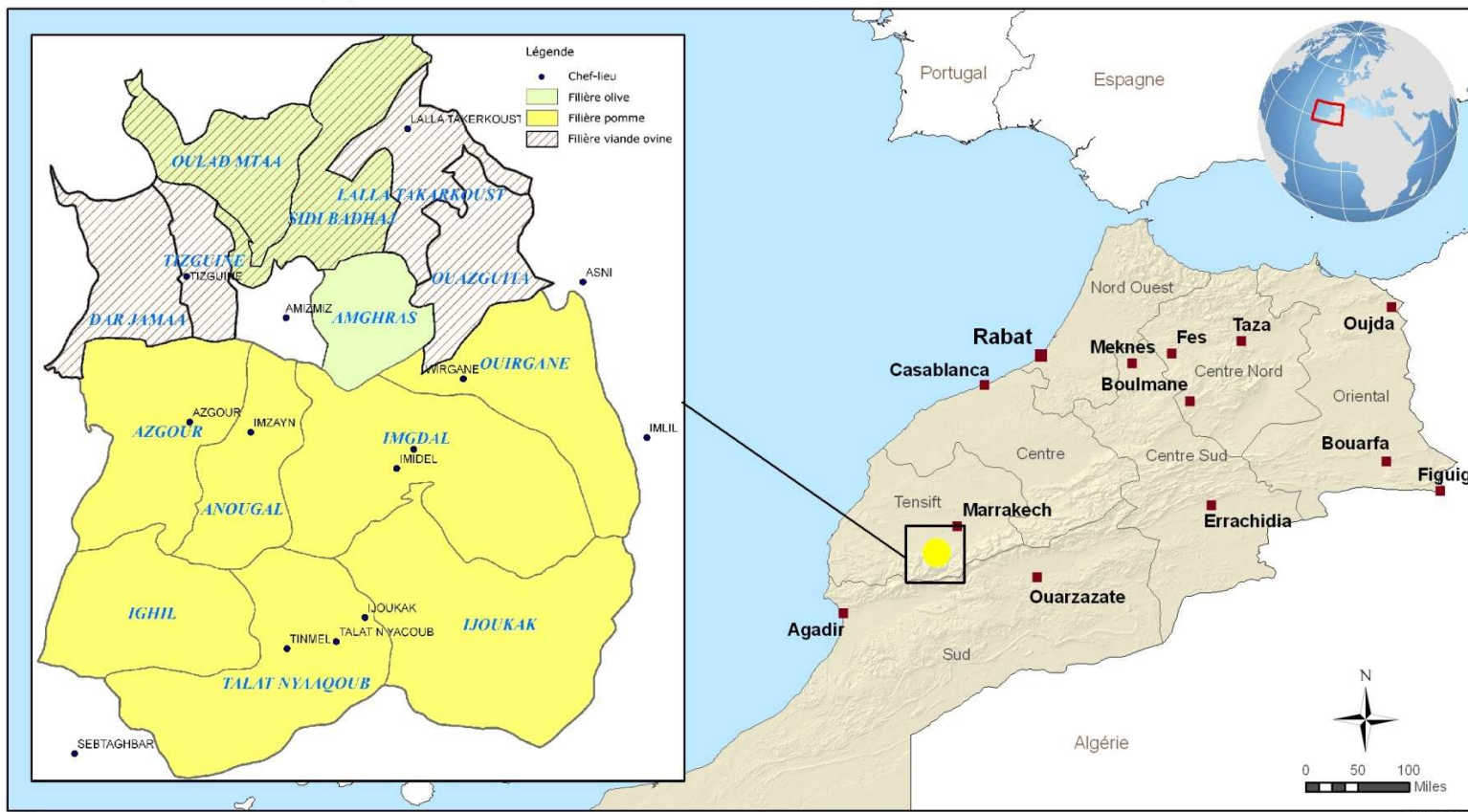
Siglas y acrónimos

ADA	Agencia para el Desarrollo Agrícola
ANOC	Asociación Nacional Ovina y Caprina
COSOP	programa sobre oportunidades estratégicas nacionales
DPA	Dirección Provincial de Agricultura
DRA	Dirección Regional de Agricultura
INDH	Iniciativa nacional de desarrollo humano
KfW	Kreditanstalt für Wiederaufbau
PIB	producto interno bruto
RIMS	sistema de gestión de los resultados y el impacto
SFDA	Sociedad Financiera para el Desarrollo Agrícola
TIRE	tasa interna de rendimiento económico
UGP	unidad de gestión del proyecto

Royaume du Maroc

Projet de développement de filières agricoles dans les zones montagneuses de la province d'Al-Haouz (PDFAZMH)

Localisation de la zone de projet et limites des communes rurales concernées par les filières



Les appellations figurant sur cette carte et sa représentation graphique ne constituent en aucun cas une prise de position du FIDA quant au tracé des frontières ou limites, ou aux autorités de tutelle des territoires considérés.

Reino de Marruecos

Proyecto de Fomento de la Cadena de Valor Agrícola en las Zonas Montañosas de la Provincia de Al-Haouz

Resumen de la financiación

Institución iniciadora:	FIDA
Prestatario:	Reino de Marruecos
Organismo de ejecución:	Ministerio de Agricultura y Pesca Marítima
Costo total del proyecto:	USD 9,13 millones
Cuantía del préstamo del FIDA:	DEG 4,10 millones (equivalente a USD 6,38 millones, aproximadamente)
Cuantía de la donación del FIDA:	DEG 0,09 millones (equivalente a USD 0,14 millones, aproximadamente)
Condiciones del préstamo del FIDA:	Plazo de 18 años, incluido un período de gracia de tres, con un tipo de interés igual al tipo de interés anual de referencia que el Fondo determine cada semestre
Cofinanciador:	Asociación Nacional Ovina y Caprina (ANOC)
Cuantía de la cofinanciación:	USD 0,16 millones
Contribución del prestatario:	USD 2,3 millones
Contribución de los beneficiarios:	USD 0,12 millones
Institución evaluadora:	FIDA
Institución cooperante:	Supervisado directamente por el FIDA

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación para la propuesta de préstamo y donación al Reino de Marruecos para el Proyecto de Fomento de la Cadena de Valor Agrícola en las Zonas Montañosas de la Provincia de Al-Haouz, que figura en el párrafo 43.

Propuesta de préstamo y donación para el Proyecto de Fomento de la Cadena de Valor Agrícola en las Zonas Montañosas de la Provincia de Al-Haouz

I. Contexto estratégico y justificación

A. Desarrollo rural y del país y situación de la pobreza

1. **Contexto económico del país.** Marruecos es un país de ingresos medios con una población de 31,2 millones de habitantes. La tasa media de crecimiento demográfico cayó abruptamente de 2,04% a 1,1% entre los períodos 1982-1994 y 2002-2008. El producto interno bruto (PIB) total a precios corrientes aumentó de USD 61 000 millones en 2005 a USD 98 000 millones en 2010, y el PIB per cápita de USD 1 920 a USD 2 900, lo que representa un crecimiento del 52% en un período de cinco años.
2. En general, las perspectivas económicas para 2011 son buenas. Gracias a la sólida situación macroeconómica del país, la economía real ha capeado los efectos de la crisis mundial. Según las proyecciones, en 2011 el PIB crecerá un 4,4%, en comparación con la tasa de 3,5% correspondiente a 2010, incremento que se debió principalmente a la demanda interna y, en menor medida, al rápido incremento de las exportaciones. Se espera que la inflación siga siendo baja y se mantenga en el entorno del 2%.
3. **Pobreza rural.** El progreso económico en Marruecos ha traído consigo una reducción de la tasa de pobreza del 15,3% en 2000-2001 al 9% en 2006-2007. Pero a pesar de esta reducción general, las tasas de pobreza y vulnerabilidad siguen siendo altas en las zonas rurales, donde en 2007 alcanzaron el 14,5% y el 23,6%, respectivamente. La pobreza rural se debe principalmente a las limitaciones que afectan al desarrollo de la agricultura —la principal actividad económica del país—, entre las que se cuentan: i) el acceso inadecuado a los recursos hídricos; ii) la falta de capacitación técnica adecuada; iii) las elevadas tasas de analfabetismo; iv) el envejecimiento de la población (casi la mitad de las personas que trabajan en la actividad agroindustrial son mayores de 55 años); v) la ineficiencia de los sistemas agrícolas (entre 1,5 millones de explotaciones con un tamaño promedio de 5,8 hectáreas, los campesinos sin tierras y los pequeños agricultores con parcelas de menos de 3 hectáreas aún constituyen la mitad); vi) la debilidad de las organizaciones de pequeños productores; vii) el limitado acceso de los pequeños productores a los servicios financieros rurales; viii) el escaso valor agregado que incorpora la elaboración agroindustrial; ix) el limitado acceso a mercados lucrativos para la venta de los productos, y, en consecuencia, x) la escasa productividad y los bajos ingresos.
4. **Estrategia nacional de reducción de la pobreza.** Con objeto de abordar el problema de la disparidad entre las zonas urbanas y las rurales, en los últimos 10 años el Gobierno ha puesto en marcha programas y políticas con la finalidad concreta de reducir la pobreza rural, en particular la Iniciativa nacional de desarrollo humano (INDH) en 2005 y el Plan Marruecos Verde en 2008. Este último constituye

una nueva estrategia de desarrollo agrícola, cuyo segundo pilar se orienta a favorecer las pequeñas explotaciones de las zonas aisladas y se centra en la promoción de la solidaridad comunitaria entre ellos con miras a mejorar sus medios de vida.

B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados

5. **Justificación.** En colaboración con el Gobierno de Marruecos, el FIDA decidió financiar este proyecto en la misma zona de otra intervención respaldada por el Fondo que cerró en 2010: el Proyecto de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas de la Provincia de El-Haouz. Este último proyecto posibilitó la construcción de una importante infraestructura para favorecer el riego, la conservación de los suelos y los recursos hídricos, el acceso a las zonas remotas, el suministro de agua potable, la alfabetización de la población local y su organización en asociaciones, así como el desarrollo agrícola, específicamente mediante la distribución de árboles frutales (olivos y manzanos) y la puesta en marcha de actividades generadoras de ingresos. El proyecto propuesto se orienta a consolidar los logros alcanzados en el marco del proyecto anterior, y centrará sus actividades en el fomento de las tres cadenas de valor que se consideran más prometedoras (olivos, manzanos y ovinos) y que pueden tener un mayor impacto en los ingresos de los grupos objetivo en cuanto a la promoción y comercialización de los productos.
6. **Alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados.** El Gobierno y el FIDA trabajan juntos en este proyecto en el marco de las intervenciones previstas en el programa sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) para 2009-2014 y el segundo pilar del Plan Marruecos Verde. El proyecto es plenamente concordante con los objetivos estratégicos tanto del plan como del COSOP.

II. Descripción del proyecto

A. Zona del proyecto y grupo objetivo

7. **Zona del proyecto.** Este proyecto se ejecutará en la zona del proyecto anterior (véase el párrafo 5), que incluye las siguientes comunas rurales entre las 17 comprendidas anteriormente: Sidi Bedhaj, Ouled M'Taa, Amaghras, Dar Jamaa, Ouzguita, Lalla Takerkoust (estribaciones), Ouirgane, Azegour, Anougal, Talat N'Yaakoub, Ighil, Imegdál, Ijoukak y Tizguine (zonas montañosas). La zona del proyecto tiene una población de 78 000 habitantes y las tierras cultivables cubren una superficie aproximada de 29 500 hectáreas, en 11 140 de las cuales se aplica el riego.
8. **Grupo objetivo.** El grupo objetivo comprende a los pequeños agricultores, pequeños productores ganaderos, mujeres, jóvenes y personas sin tierras que podrían —ahora o en algún momento— ganarse la vida gracias a los productos de las tres cadenas de valor seleccionadas. La mayoría de los agricultores tienen parcelas muy pequeñas donde aplican el riego o utilizan el sistema *bour* (tierras de secano). El proyecto beneficiará directamente a unas 33 000 personas, de las cuales aproximadamente el 55% serán mujeres.

B. Objetivo de desarrollo del proyecto

9. **Objetivo general.** El objetivo general del proyecto es contribuir a aliviar la pobreza rural por medio del aumento sostenible de los ingresos de las mujeres, los hombres y los jóvenes que trabajan en tres subsectores de la producción agrícola que se consideran importantes y prometedoros: olivos, manzanos y ovinos.

10. **Objetivos concretos.** Los objetivos concretos son los siguientes: i) incrementar la productividad de las explotaciones que producen para los tres subsectores seleccionados y mejorar la calidad de sus productos; ii) agregar valor a los productos seleccionados mediante la elaboración y el envasado, y iii) mejorar el acceso de los productores a mercados lucrativos.

C. Componentes/efectos directos

11. **Componentes.** A fin de alcanzar los objetivos establecidos, el proyecto tiene cuatro componentes: i) apoyo al fomento de la cadena de valor de los olivos; ii) apoyo al fomento de la cadena de valor de los manzanos; iii) apoyo al fomento de la cadena de valor de los ovinos, y iv) organización, coordinación y gestión del proyecto.
12. **Efectos directos previstos.** Se prevé que la ejecución de los tres componentes principales logre los siguientes resultados: i) mejores rendimientos para los pequeños productores derivados de los olivares, los huertos de manzanos y el ganado ovino mediante el uso de técnicas de producción adecuadas; ii) una mejora en la calidad de los productos de las tres cadenas de valor; iii) la diversificación de los productos de los tres subsectores por medio de la elaboración y el envasado; iv) la certificación de los productos para la denominación de calidad y el etiquetado en origen, y v) mejores precios para los pequeños productores al facilitárseles el acceso a los mercados, en particular a mercados especializados, dado que el proyecto se centra en el mercado local (ciudades y poblados cercanos) y los mercados regionales (grandes centros urbanos con gran presencia de turistas, por lo cual revisten una importancia especial para los subproductos de las cadenas de valor).

III. Ejecución del proyecto

A. Enfoque

13. El proyecto se ejecutará en un período de cinco años. Se empleará un enfoque participativo para el fomento de los subsectores. Esto conllevará la integración vertical de las tres cadenas de valor, con especial hincapié en las actividades correspondientes a los puntos críticos (promoción y comercialización de productos de calidad en las explotaciones mismas), mediante la organización de los pequeños productores en torno a estos puntos para permitir que obtengan los beneficios del valor agregado que ahora queda en manos de los intermediarios que trabajan en estas tres cadenas de valor.

B. Marco organizativo

14. **Coordinación.** El Ministerio de Agricultura y Pesca Marítima asumirá la responsabilidad general del proyecto. La supervisión estará a cargo de la Agencia de Desarrollo Agrícola (ADA), que se estableció para ejecutar el Plan Marruecos Verde. Para las actividades del proyecto se utilizarán las estructuras de coordinación del plan a nivel nacional, regional y provincial.
15. **Gestión del proyecto.** El director provincial de la Dirección Provincial de Agricultura (DPA) se desempeñará como gerente del proyecto y oficial autorizante adjunto para gastos corrientes y de capital. Bajo la supervisión de la Dirección Regional de Agricultura (DRA), el director provincial controlará la gestión de las actividades y la coordinación del proyecto, con el apoyo de la unidad de gestión del proyecto (UGP).
16. A fin de poder emplear los recursos humanos disponibles del Proyecto de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas de la Provincia de El-Haouz y aprovechar su experiencia y conocimientos especializados, la UGP estará integrada en parte por personal de la DPA y en parte por especialistas contratados por el gerente del proyecto mediante contratos de asistencia técnica, especialmente en lo concerniente a la promoción, certificación y comercialización de los productos.

17. **Servicios técnicos vinculados a la ejecución del proyecto.** La ejecución del proyecto involucrará a los dos principales servicios de la DPA de Marrakech, que implementaron el proyecto anterior financiado por el FIDA en la zona: el Servicio de ejecución de proyectos y el Servicio de difusión y apoyo. El primero se encargará de ejecutar los primeros dos componentes (apoyar el fomento de la cadena de valor de los olivos y la de los manzanos, respectivamente). El segundo se encargará de ejecutar el tercer componente (apoyar el fomento de la cadena de valor de los ovinos) y ofrecerá apoyo para el asesoramiento y la capacitación en relación con los otros dos componentes. Se contratará personal especializado en virtud de las disposiciones de asistencia técnica del proyecto para prestar ayuda a los organismos.
18. **Establecimiento de asociaciones.** La ejecución del proyecto conllevará el establecimiento de diversas asociaciones con otras organizaciones, tales como la Oficina Nacional de Seguridad Alimentaria, la Asociación Nacional Ovina y Caprina (ANOC), la Oficina de Cooperación para el Desarrollo y la Sociedad Financiera para el Desarrollo Agrícola (SFDA). Se procurará establecer sinergias y complementariedades con otros programas de reducción de la pobreza rural, específicamente en el marco de la INDH y la Agencia para el Desarrollo Social.

C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos

19. **Planificación.** La planificación de las actividades del proyecto se basará en un plan operativo anual que presentará: i) los productos materiales y financieros obtenidos hasta el momento y durante el año en curso; ii) una descripción detallada de las actividades del proyecto para el año siguiente; iii) las fuentes y el destino de los fondos, y iv) un plan de adquisiciones y contrataciones para el año siguiente que incluya la lista de órdenes de compra y contratos de suministro, obras y consultoría necesarios para la ejecución del proyecto durante los 12 meses siguientes, así como los métodos de adquisición y contratación propuestos con arreglo a las reglamentaciones nacionales y las establecidas en el acuerdo de financiación y las directrices del FIDA en materia de contratación.
20. **Sistema de seguimiento y evaluación.** En el marco del Proyecto de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas de la Provincia de El-Haouz, la DPA de Marrakech estableció un sistema de gestión de los resultados y el impacto (RIMS) que se fortalecerá y adaptará a las necesidades del nuevo proyecto. Ello supondrá: i) la incorporación de un programa informático para la planificación de actividades, el seguimiento de los productos materiales y financieros, la evaluación de los resultados e impactos y el seguimiento de los desembolsos; ii) la realización de una encuesta de referencia; iii) la realización de una encuesta sobre el impacto al final del proyecto, y iv) la creación de un sitio web para difundir la información sobre los logros del proyecto, los contratos vigentes y las principales partes interesadas.
21. Se han establecido indicadores para cada componente del proyecto, y los datos pertinentes para los mismos y los beneficiarios de las actividades se desglosarán por sexo para determinar el número de mujeres que efectivamente se benefician de las actividades.
22. **Gestión de los conocimientos y de la innovación.** La diversidad de los componentes, actividades e innovaciones del proyecto generará una importante base de conocimientos sobre una variedad de temas relacionados con los eslabones de las cadenas de valor de los tres subsectores, especialmente en lo concerniente a la promoción y comercialización de los productos. Estas innovaciones serán incorporadas por las estructuras de gestión del proyecto y empleadas para ampliar las enseñanzas extraídas y las mejores prácticas derivadas de la ejecución de las actividades. Las enseñanzas se divulgarán ampliamente entre los asociados del proyecto y los beneficiarios, e incluso entre otros proyectos. La información se distribuirá por medio de talleres, seminarios y la creación de una red entre los diversos servicios de la DPA y entre esta y los demás asociados del proyecto. Se

elaborará material visual, de audio y escrito para difundir más ampliamente los conocimientos generados en el marco del proyecto. El aprovechamiento de los conocimientos generales y técnicos se reforzará mediante la creación del sitio web del proyecto y el uso de la red KariaNet de la División de Cercano Oriente, África del Norte y Europa, a fin de difundir la experiencia derivada de la ejecución de los proyectos financiados por el FIDA en la región.

D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza

23. **Sistema de gestión financiera y flujo de efectivo.** Los fondos del préstamo y la donación se transferirán a dos cuentas especiales diferentes; el reembolso de los gastos anteriores por parte del Gobierno también se canalizará por medio de estas cuentas, de conformidad con las disposiciones del acuerdo de financiación. Se abrirán cuentas especiales en moneda local a nombre del proyecto en la Tesorería General del Reino de Marruecos. Los recursos del Gobierno se desembolsarán por conducto de la DPA de Marrakech, con arreglo a los procedimientos nacionales vigentes.
24. *Financiación retroactiva.* Entre la aprobación de la Junta Ejecutiva y la entrada en vigor de la financiación podrán efectuarse, con cargo a las cuentas del préstamo y la donación, gastos imputables a las cinco categorías que figuran en el anexo 2 del convenio de financiación, a condición de que no superen el equivalente de USD 800 000 en dirhams marroquíes. Esos gastos se considerarán admisibles si cumplen los requisitos, y cubrirán el costo de las actividades previstas en la primera fase del proyecto, es decir, las relacionadas con el establecimiento de la UGP, la adquisición de equipo, la capacitación de grupos de asesoramiento de agricultores, la compra de los instrumentos necesarios, el establecimiento de asociaciones, la organización de los productores y la movilización de las mujeres y los jóvenes para poner en marcha pequeños proyectos.
25. **Adquisiciones y contrataciones, y gobernanza.** El sistema nacional de adquisiciones y contrataciones es coherente con los principios de las directrices de adquisición y contratación del FIDA, es decir: libre competencia, tratamiento justo, imparcialidad, integridad, transparencia, buena gestión y medidas contra la corrupción. Por regla general las adquisiciones y contrataciones se realizan mediante licitación abierta; el uso de la contratación directa será muy limitado y se regulará de manera estricta. Asimismo, se han tomado las siguientes medidas para fortalecer los aspectos relativos a la gobernanza del proyecto: i) se creará un sitio web donde se publicarán todos los contratos adjudicados en el marco del proyecto; ii) se tomarán medidas dentro de la UGP para llevar la contabilidad específica de las distintas operaciones del proyecto; iii) la Inspección General de Finanzas realizará una auditoría anual de las cuentas, según lo acordado con el FIDA, y iv) en un plazo de seis meses a partir del final de cada ejercicio presupuestario se remitirán al FIDA informes certificados de auditoría, acompañados por una declaración de idoneidad de los sistemas contables y de control interno del organismo de ejecución, junto con una opinión por separado respecto de las declaraciones de gastos y las cuentas especiales.

E. Supervisión

26. El proyecto será supervisado directamente por el FIDA, lo que implicará la realización de misiones anuales de seguimiento y supervisión.

IV. Costos, financiación y beneficios del proyecto

A. Costos del proyecto

27. El costo total del proyecto es de aproximadamente USD 9,13 millones; los costos básicos ascienden a USD 8,3 millones, o el 91% de los costos totales. Los imprevistos físicos y por alza de precios suman USD 0,79 millones, es decir, el

8,7% de los costos totales y el 9,5% de los costos básicos. El capital para inversiones asciende a USD 7,79 millones, o el 93,5% de los costos básicos y el 85,4% de los costos totales. Los costos de funcionamiento representan solamente el 6,55% de los costos básicos.

B. Financiación del proyecto

28. **Condiciones de la financiación.** Se propone que el FIDA otorgue al Reino de Marruecos un préstamo por una cuantía de USD 6,38 millones, en condiciones ordinarias, y una donación por una cuantía de USD 140 000 para contribuir a financiar el Proyecto de Fomento de la Cadena de Valor Agrícola en las Zonas Montañosas de la Provincia de Al-Haouz. El préstamo tendrá un plazo de 18 años, incluido un período de gracia de tres, con un tipo de interés igual al tipo de interés anual de referencia que el Fondo determine cada semestre.

Plan de financiación del proyecto por componentes

(en millones de USD)

Componente	Gobierno		Préstamo del FIDA		Donación del FIDA		ANOC		Beneficiarios		Total	
	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%
1. Apoyo al fomento de la cadena de valor de los olivos	0,74	24,2	2,25	73,3	0,03	1,0	-	-	0,05	1,5	3,07	33,6
2. Apoyo al fomento de la cadena de valor de los manzanos	0,82	23,3	2,54	71,9	0,11	3,2	-	-	0,05	1,5	3,53	38,6
3. Apoyo al fomento de la cadena de valor de los ovinos	0,42	24,7	1,11	64,5	-	-	0,16	9,6	0,02	1,2	1,71	18,8
4. Organización, coordinación y gestión del proyecto	0,33	39,9	0,49	60,1	-	-	-	-	-	-	0,82	9,0
Costo total del proyecto	2,32	25,4	6,38	69,9	0,14	1,6	0,16	1,8	0,12	1,3	9,13	100,0

29. **Asociados financieros.** Los fondos del préstamo y la donación del FIDA representan el 71,5% del costo total del proyecto. La contribución del Gobierno será de USD 2,3 millones, o el 25,4% de los costos totales, y se utilizará para cubrir los impuestos que correspondan por la ejecución del proyecto y los costos ordinarios relativos a los gastos de funcionamiento tales como salarios del personal, viajes y el equipamiento de oficina. Los beneficiarios aportarán aproximadamente USD 120 000, o el 1,3% del costo del proyecto, y la contribución de la Asociación Nacional Ovina y Caprina (uno de los principales asociados financieros) ascenderá a USD 160 000, lo que equivale al 1,8% del costo del proyecto (véase el cuadro que figura a continuación).

C. Resumen de los beneficios y análisis económico

30. **Principales beneficios.** Los principales beneficios económicos del proyecto serán el aumento de los ingresos derivado de la mayor productividad y calidad de los productos en el origen de las tres cadenas de valor, y la creación de valor agregado por medio de la mejora de los productos y el acceso a mercados lucrativos en el otro extremo de dichas cadenas.
31. **Análisis económico.** La tasa interna de rendimiento económico (TIRE) del proyecto es de 18,2%, lo cual supera el costo de oportunidad del capital que se ubica en el 9%. El análisis de sensibilidad determinó que la TIRE es firme ante las posibles variaciones de costos y beneficios.

D. Sostenibilidad

32. En el diseño del proyecto se tomaron en cuenta los aspectos relativos a la sostenibilidad de las actividades y la estrategia de salida. En consecuencia, durante la ejecución se tomarán las siguientes medidas: i) adaptación de las actividades del proyecto a las necesidades y la capacidad de gestión y mantenimiento de todos los beneficiarios, lo que reforzará el compromiso de las partes interesadas por lograr resultados y mantener y gestionar los productos; ii) fortalecimiento de la independencia de todas las organizaciones profesionales que participan en las actividades del proyecto, que podrían beneficiarse de las actividades económicas donde las ganancias generadas representarán una fuente de financiación sostenible para mantener las inversiones financiadas por el proyecto o de la infraestructura social que ya existe; iii) organización de talleres de sensibilización y capacitación, además del apoyo permanente, con el fin de fortalecer la capacidad de las organizaciones profesionales (grupos con afiliados) para defender sus intereses y para permitir que evolucionen hasta convertirse en estructuras de segundo nivel, tales como sindicatos o grupos de interés económico, que puedan contribuir a que los beneficios del proyecto sean duraderos, y iv) participación de la SFDA, desde el inicio, en el suministro de fondos para cubrir las necesidades de los beneficiarios, tanto en materia de inversión como de gastos relativos a la actividad agrícola de los pequeños agricultores y el establecimiento de un fondo de capital de trabajo para las cooperativas, a fin de garantizar que las instalaciones establecidas para los productos en el marco del proyecto funcionen adecuadamente. Durante la última fase del proyecto, la UGP comenzará a traspasar gradualmente las responsabilidades (estrategia de salida) a las organizaciones de los beneficiarios con el fin de garantizar la sostenibilidad.

E. Determinación y mitigación del riesgo

33. Los principales riesgos que enfrenta el proyecto y las medidas de mitigación establecidas en el diseño de este son: i) la falta de recursos humanos especializados para la ejecución, lo que se mitigará utilizando asistencia técnica para contratar el personal necesario; ii) los efectos del cambio climático y los largos períodos de sequía, lo que se compensará mediante la difusión de técnicas de ahorro de agua, mejores prácticas para el pastoreo y la ganadería, y la compra y el almacenamiento en grupo del alimento para el ganado ovino; iii) la ineficacia en la gestión de las cooperativas, que se mitigará mediante el apoyo constante a estas organizaciones y la realización periódica de auditorías de gestión; iv) el riesgo sanitario para los productos de las instalaciones de desarrollo, que se mitigará mediante el apoyo constante para el cumplimiento de las reglamentaciones sanitarias del país, y v) el flujo insuficiente de efectivo de los pequeños productores, lo que se compensará por medio de una asociación con la SFDA, una institución financiera establecida específicamente para ofrecer financiación a los pequeños agricultores y promotores de pequeñas instalaciones de desarrollo que no tienen garantías que les permitan acceder al crédito formal.

V. Consideraciones institucionales

A. Conformidad con las políticas del FIDA

34. El proyecto está en consonancia con los objetivos del COSOP para Marruecos para el período 2009-2014, a saber: i) fortalecer la participación de las comunidades rurales en el proceso de desarrollo; ii) promover el acceso de la población pobre de las zonas rurales, en particular de las mujeres y los jóvenes, a servicios financieros viables y adecuados, y iii) promover el acceso al agua y a tecnologías agrícolas más eficaces. Concuereña plenamente con el Marco Estratégico del FIDA (2011-2015), sus estrategias en materia de cambio climático y gestión de los conocimientos y sus políticas en relación con el medio ambiente y la gestión de los recursos naturales, la innovación, las empresas rurales, la financiación rural y la focalización.

B. Armonización y alineación

35. El proyecto está en consonancia con la estrategia nacional de desarrollo agrícola denominada Plan Marruecos Verde, del que formará parte. El segundo pilar del plan, en particular, cubre el desarrollo del sector agrícola e incluye el objetivo de incrementar los ingresos de los pequeños agricultores más vulnerables. Mediante el proyecto se consolidarán las inversiones realizadas por el Plan Marruecos Verde en la Provincia de Al-Haouz.
36. El proyecto se ejecutará en plena sinergia con los programas financiados por la INDH. En cuanto a las modalidades de ejecución, se armonizará con la Cuenta del Reto del Milenio, el banco público de desarrollo Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) y otros donantes que participan en la ejecución del segundo pilar del Plan Marruecos Verde.

C. Innovación y ampliación de escala

37. **Innovaciones del proyecto.** Las principales innovaciones del proyecto a nivel local y nacional son las siguientes: i) adopción de un enfoque vertical del fomento de las cadenas de valor que se centra en los puntos críticos de incorporación de valor agregado y comercialización; ii) fomento de la producción de subproductos diversificados en las tres cadenas de valor; iii) uso de innovaciones tecnológicas en lugar de protocolos de manufacturación tradicionales para algunos productos, y iv) asistencia para los pequeños productores y los beneficiarios de los pequeños proyectos de desarrollo en los ámbitos de comercialización, certificación de origen y calidad, y fortalecimiento de su poder de negociación en las transacciones con los operadores de las cadenas de valor.
38. **Ampliación de escala.** Gracias al programa será posible poner a prueba y validar diversos enfoques e instrumentos para aplicar las innovaciones mencionadas anteriormente con miras a su aplicación en mayor escala en otras zonas montañosas del país.

D. Actuación normativa

39. La ejecución del proyecto servirá como plataforma de referencia para prestar ayuda al Gobierno de Marruecos en el enriquecimiento de su estrategia de desarrollo para las zonas montañosas, particularmente en lo concerniente al fomento de las cadenas de valor agrícolas específicas de esos ecosistemas, contribuyendo así a mejorar los medios de vida de los habitantes.

VI. Instrumentos y facultades jurídicos

40. Un convenio de financiación entre el Reino de Marruecos y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión de la financiación propuesta al prestatario. Se adjunta como anexo copia del convenio de financiación negociado.
41. El Reino de Marruecos está facultado por su legislación para recibir financiación del FIDA.
42. Me consta que la financiación propuesta se ajusta a lo dispuesto en el Convenio Constitutivo del FIDA y las Políticas y Criterios en materia de Préstamos.

VII. Recomendación

43. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la financiación propuesta de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda un préstamo en condiciones ordinarias al Reino de Marruecos, por una cuantía equivalente a cuatro millones cien mil derechos especiales de giro (DEG 4 100 000), conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo conceda una donación al Reino de Marruecos, por una cuantía equivalente a noventa mil derechos especiales de giro (DEG 90 000), conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados en este informe.

Kanayo F. Nwanze
Presidente

Accord de financement négocié:

"Projet de développement de filières agricoles dans les zones montagneuses de la Province d'Al Haouz (PDFAZMH)"

(Négociations conclues le 6 décembre 2011)

Numéro du prêt: _____-MA

Numéro du don: _____-MA

Nom du Projet: Projet de développement de filières agricoles dans les zones montagneuses de la Province d'Al Haouz (PDFAZMH) ("le Projet").

Le Fonds international de développement agricole ("le Fonds" ou "le FIDA")

et

Le Royaume du Maroc ("l'Emprunteur")

(désigné individuellement par "la Partie" et collectivement par "les Parties")

Conviennent par les présentes de ce qui suit:

Préambule

- A) Par accord, en date du 25 juillet 2001, le Fonds a accordé au Royaume du Maroc un prêt pour le financement du Projet de développement rural dans les zones montagneuses de la Province d'Al Haouz (PDRZMH) – prêt FIDA No. 556-MA – qui s'est clôturé le 31 mars 2011;
- B) Le Fonds a accepté d'accorder un prêt et un don à l'Emprunteur afin de capitaliser les acquis du PDRZMH, conformément aux modalités et conditions établies dans le présent Accord.

Section A

1. Le présent Accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Projet et les dispositions relatives à l'exécution (Annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (Annexe 2) et les clauses particulières (Annexe 3).
2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009 ("les Conditions générales") et leurs éventuelles modifications postérieures sont annexées au présent document. L'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'appliquent au présent Accord, à l'exception des dispositions mentionnées au paragraphe 2 de la Section E ci-dessous. Aux fins du présent Accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.
3. Le Fonds accorde à l'Emprunteur un prêt et un don ("le financement"), que l'Emprunteur utilise aux fins de l'exécution du Projet, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent Accord.
4. Pour les besoins du présent Accord, le terme "Emprunteur" s'applique également au Royaume du Maroc en tant que bénéficiaire du don.

Section B

1. A. Le montant du prêt est de quatre millions cent mille Droits de tirage spéciaux (4 100 000 DTS).
- B. Le montant du don est de quatre-vingt-dix mille Droits de tirage spéciaux (90 000 DTS).
2. Le prêt est accordé à des conditions ordinaires.
3. La monnaie de paiement au titre du service du prêt est l'Euro.
4. L'année fiscale débute le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre.
5. Le remboursement du principal et le paiement des intérêts sont exigibles le 15 juillet et le 15 janvier.
6. L'Emprunteur fournit des fonds aux fins du Projet pour un montant approximatif de 18,56 millions de dirhams marocains correspondant au montant des coûts récurrents relatifs aux dépenses de fonctionnement correspondant aux salaires et déplacements du personnel et à l'entretien des équipements et des bureaux et des taxes générées par la mise en œuvre du Projet.

Section C

1. L'Agent principal du Projet est le Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime (MAPM).
2. Les autres parties au Projet sont les partenaires concernés par la mise en œuvre du Projet.
3. La date d'achèvement du Projet est fixée au cinquième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent Accord.

Section D

Le Fonds assure l'administration du prêt et du don et la supervision du Projet.

Section E

1. Les éléments ci-dessous constituent des conditions préalables aux décaissements, celles-ci s'ajoutent à la condition prévue à la Section 4.02 b) des Conditions générales.
 - a) Le Directeur de la Direction provinciale de l'agriculture (DPA) de Marrakech a été nommé Directeur du projet.
 - b) L'Unité de gestion du projet (UGP) a été mise en place au sein de la DPA, et, en consultation avec le Fonds, le Chef de l'UGP, le spécialiste en marketing des produits alimentaires, l'ingénieur arboricole, l'ingénieur en industries agro-alimentaires, l'ingénieur zootechnicien, les deux sociologues, le spécialiste en suivi-évaluation et le comptable ont été sélectionnés conformément aux dispositions du présent Accord. Le Chef de l'UGP sera désigné parmi les cadres précités.

2. Les dispositions prévues à la Section 4.08 a) des Conditions générales ne s'appliquent pas au présent Accord. Par conséquent les dépenses, spécifiées au paragraphe 2 de l'Annexe 2 du présent Accord, engagées avant l'entrée en vigueur de l'Accord de financement mais après l'approbation du financement par le Conseil d'administration du Fonds et n'excédant pas un montant total en dirhams marocains équivalent à la somme de 800 000 USD peuvent être honorées à partir du Compte de prêt et du Compte de don et seront considérées comme admissibles si elles remplissent les critères définis dans le document de conception finale.

3. Le présent Accord entrera en vigueur à la date de réception du Décret portant approbation de l'Accord de financement.

4. Toutes les communications ayant trait au présent Accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour le FIDA:

Président
Fonds international de développement
agricole
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italie

Pour l'Emprunteur:

Ministre de l'économie et des finances
du Royaume du Maroc
Ministère de l'économie et des finances
Boulevard Mohammed V
Quartier Administratif
Rabat, Maroc

Le présent Accord, en date du _____, a été établi en langue française en six (6) exemplaires originaux, trois (3) pour le Fonds et trois (3) pour l'Emprunteur.

Pour le Fonds
Kanayo F. Nwanze

Pour l'Emprunteur

Annexe 1

Description du Projet et dispositions relatives à l'exécution

I. Description du Projet

1. *Zone du Projet.* Le Projet sera réalisé au sein de la zone qui avait été couverte par le PDRZMH. Il concerne 14 communes rurales parmi les 17 couvertes par ce projet, à savoir: Sidi Bedhaj, Ouled M'Taa, Amaghras, Dar Jamaa, Ouzguita, Lalla Takerkoust (zone de piémont), Ouirgane, Azegour, Anougal, Talat N'Yaakoub, Ighil, Imegdhal, Ijoukak et Tizguine (zone de montagne). La population totale de la zone du Projet est de 78 000 habitants et la superficie agricole utile d'environ 29 500 ha, dont 11 140 ha irrigués (la "zone du Projet").
2. *Population cible.* Les bénéficiaires du Projet sont les populations les plus vulnérables vivant en milieu rural notamment les petits agriculteurs et petits éleveurs, femmes, jeunes, et ruraux sans terre qui tirent ou peuvent tirer leur revenu de l'exploitation des produits des trois filières. La majorité des agriculteurs ont des exploitations, en bour et en irrigué, de taille très réduite. Le Projet bénéficiera directement à environ 33 000 personnes, dont environ 55% de femmes.
3. *Objectif global.* L'objectif global du Projet est de contribuer, dans le cadre du Plan Maroc vert (PMV), Pilier II et de la Stratégie d'intervention du FIDA au Maroc, à l'allègement de la pauvreté rurale par la croissance de manière durable des revenus des femmes, des hommes et des jeunes ruraux pauvres impliqués dans trois filières de production agricole, à savoir, les olives, les pommes et la viande rouge ovine.
4. *Objectifs spécifiques.* Les objectifs spécifiques du Projet sont les suivants:
 - a) Améliorer la productivité des exploitations agricoles concernées par les trois filières et la qualité de leurs productions;
 - b) Valoriser les produits de ces filières par la transformation et le conditionnement; et
 - c) Améliorer l'accès des producteurs à des marchés rémunérateurs.
5. *Composantes.* Le Projet comprend les composantes suivantes i) appui au développement de la filière olive; ii) appui au développement de la filière pomme; iii) appui au développement de la filière viande ovine; et iv) organisation, coordination et gestion du Projet.

Composante 1. Appui au développement de la filière olive

5.1. L'objectif de la composante est l'amélioration de la productivité des plantations, la valorisation des produits et l'amélioration des conditions de commercialisation.

Les activités prévues dans le cadre de la composante viseront à:

- a) Améliorer les rendements des plantations d'olivier conduites par les petits agriculteurs par le biais de techniques de production adéquates, notamment en matière de taille, de fertilisation et de traitement;
- b) Améliorer la qualité des olives, notamment par le biais de techniques de récolte adéquates, de stade de récolte et de réduction des délais de transport et de séjour dans les unités de transformation;

- c) Diversifier les produits générés par la filière à travers la transformation et le conditionnement;
- d) Certifier les produits en termes de signes distinctifs de qualité et d'origine; et
- e) Faciliter l'accès direct aux marchés, notamment à des marchés de niche, pour les petits producteurs afin de leur garantir des prix rémunérateurs.

Pour ce qui est de la commercialisation, le Projet visera principalement le marché local et régional, et plus particulièrement le marché constitué par les villes et villages alentour et plus spécifiquement les grandes agglomérations urbaines à forte fréquentation touristique.

Composante 2. Appui au développement de la filière pomme

5.2. L'objectif de la composante est l'amélioration de la productivité des plantations, la valorisation des produits et l'amélioration des conditions de commercialisation.

Les activités prévues dans le cadre de la composante viseront à:

- a) Améliorer les rendements des plantations de pommier conduites par les petits agriculteurs par le biais de techniques de productions adéquates, notamment en matière de taille, de fertilisation, de traitement et d'éclaircissage;
- b) Améliorer le calibre des fruits;
- c) Diversifier les produits générés par la filière à travers la transformation et le conditionnement;
- d) Certifier les produits en termes de signes distinctifs de qualité et d'origine; et
- e) Faciliter l'accès direct aux marchés pour les petits producteurs afin de leur garantir des prix rémunérateurs.

Pour ce qui est de la commercialisation, le Projet visera principalement le marché local et régional, et plus particulièrement le marché constitué par les villes et villages alentour et plus spécifiquement les grandes agglomérations urbaines à forte fréquentation touristique.

Composante 3. Appui au développement de la filière viande ovine

5.3. L'objectif de la composante est l'amélioration des revenus des groupes cibles (petits éleveurs, femmes et jeunes) à travers: i) l'organisation professionnelle des éleveurs; ii) l'amélioration de la productivité des troupeaux; et iii) la valorisation et une meilleure commercialisation des produits de la filière.

Les activités prévues dans le cadre de la composante viseront à:

- a) Améliorer les caractéristiques zootechniques et la productivité des élevages ovins;
- b) Diversifier les productions de la filière à travers la transformation de certains produits de l'élevage (cuir, laine);
- c) Certifier, en termes de signes distinctifs d'origine et de qualité, les produits de la filière; et

- d) Parvenir à des prix rémunérateurs pour les produits développés dans le cadre de la composante, et partant, à de meilleurs revenus pour les petits producteurs.

Composante 4. Coordination et gestion du Projet

5.4. La coordination et la gestion du Projet seront assurées par les structures et organes institués au niveau national, régional et provincial dans le cadre de la mise en œuvre du PMV Pilier II selon les modalités décrites dans la Section II ci-dessous.

II. Dispositions relatives à l'exécution

A. Coordination

1. Le MAPM, en sa qualité d'Agent principal du Projet, assume l'entière responsabilité de l'exécution du Projet. L'Agence pour le développement agricole (ADA) en tant qu'agence chargée de la mise en œuvre du PMV assurera la supervision globale et la coordination du Projet au niveau central selon la réglementation en vigueur.

2. Aux niveaux régional et provincial, la coordination du Projet suivra les procédures du manuel de mise en œuvre des projets relevant du Pilier II du PMV, soit:

2.1. Au niveau régional, le Comité régional prévu par le PMV, présidé par le Wali de la Région, et composé de représentants des directions centrales concernées du MAPM, de la Direction régionale de l'agriculture (DRA) (qui assurera le secrétariat du Comité), du Conseil régional et de la Chambre régionale d'agriculture de Marrakech-Tensift-Al Haouz, pourra être élargi, selon les besoins, à d'autres partenaires du Projet dont principalement, l'Office national de sécurité et de santé alimentaire (ONSSA), l'Office du développement de la coopération (ODCO), la Délégation régionale de l'artisanat et du tourisme, l'Agence de développement social (ADS), la Société financière pour le développement agricole (SFDA), etc. Ce Comité, conformément au manuel des procédures du PMV, se réunira une fois par an et assurera: i) la coordination entre les différents partenaires régionaux du Projet; ii) l'examen des requêtes de recours des bénéficiaires; et iii) la mobilisation des ressources financières complémentaires nécessaires.

2.2. Au niveau provincial, le Comité provincial de coordination du PMV supervisera et coordonnera la mise en œuvre du Projet. Le Comité sera présidé par le Directeur de la DPA, il se réunira au moins une fois par an et assurera: i) la coordination entre les partenaires provinciaux; ii) la convergence et l'intégration entre les programmes et projets provinciaux (Initiative nationale de développement humain - INDH, autres bailleurs de fonds, Plan de développement régional de l'artisanat - PDRA, Programme national des routes rurales - PNRR, etc.); iii) l'appui et la mobilisation des financements complémentaires; iv) la présentation du Plan de travail et budget annuel (PTBA); et v) le suivi global du Projet.

B. Gestion

3. *Direction du Projet*

L'agence d'exécution du Projet sera la DPA de Marrakech. Le Directeur de la DPA sera le Directeur du Projet et le sous ordonnateur de ses dépenses d'investissement et de fonctionnement. Il aura la responsabilité de la gestion de l'ensemble des activités du Projet et de sa coordination et sera assisté par une UGP dont les modalités de constitution, la composition et les responsabilités sont décrites ci-après.

4. *Unité de gestion du Projet*

4.1. *Établissement.* L'UGP sera créée par décision du Ministre de l'agriculture et de la pêche maritime.

4.2. *Composition et responsabilités.* L'UGP sera composée: i) d'un Chef de l'UGP, désigné parmi les cadres de l'UGP et justifiant d'une expérience en gestion de projet. Il sera chargé d'élaborer les PTBA et les programmes d'activité mensuels, d'établir les budgets annuels du Projet et les contrats avec les différents partenaires et d'assurer la coordination avec les différentes structures chargées de la mise en œuvre du Projet; ii) d'un spécialiste en suivi-évaluation qui assurera le suivi des activités du Projet à travers la mise en place du Système de gestion des résultats et de l'impact (SYGRI), du Système d'information géographique (SIG) et du système de suivi-évaluation, l'élaboration des situations et rapports d'activité du Projet et la circulation de l'information entre les différents partenaires du Projet; iii) d'un comptable qui assurera la gestion financière du Projet; iv) de deux sociologues qui assureront la sensibilisation, l'organisation et l'accompagnement des populations cibles; v) d'un spécialiste en marketing des produits alimentaires qui sera chargé d'assister et d'accompagner les groupements et coopératives en matière de commercialisation; vi) d'un ingénieur en industries agro-alimentaires qui assurera l'encadrement et la formation des coopératives des filières pommes et olives en matière de techniques de production, de qualité, de certification et/ou de labellisation ainsi qu'en ce qui concerne les aspects environnementaux; vii) d'un ingénieur arboricole qui assurera le suivi de la mise en œuvre des activités des deux composantes d'appui au développement des deux filières olive et pomme à l'amont; et viii) d'un ingénieur zootechnicien pour le suivi de la filière viande ovine étant entendu que l'encadrement des éleveurs et des unités de valorisation des productions ovines sera assuré par l'Association nationale ovine et caprine (ANOC) à travers une convention de partenariat. Un juriste assistera et appuiera ponctuellement la Direction du Projet et les organisations professionnelles constituées dans le cadre du Projet en matière de contractualisation avec les différents partenaires du Projet.

C. Mise en œuvre

5. *Phasage*

Le Projet sera exécuté en trois phases successives suivantes:

- 5.1. Phase 1: Première année du Projet consacrée à la mise en place de l'UGP, à l'acquisition des moyens de travail, à la formation des équipes d'encadrement des agriculteurs, à l'acquisition des outils nécessaires à cet encadrement, à l'engagement des partenariats, à l'organisation des producteurs et à la mobilisation des femmes et des jeunes porteurs de petits projets, au lancement des études de faisabilité des projets de valorisation, au lancement des appels d'offres des nouvelles plantations de pommier, au lancement des études de schémas d'aménagement et d'avant-projet d'irrigation, et à l'établissement des contrats avec les organisations des bénéficiaires.
- 5.2. Phase 2: Deuxième et troisième années du Projet consacrées à la poursuite de l'organisation des bénéficiaires, à la réalisation des investissements en matière de développement de la filière ovine, à l'élaboration d'un protocole d'accord avec les populations sur les interventions en matière d'aménagements pour la rationalisation de la gestion de l'eau d'irrigation, au lancement des travaux topographiques et des études d'exécution de ces aménagements ainsi que des marchés de travaux y afférents, à l'exécution des plantations de pommier et à la mise en œuvre des itinéraires techniques de production, à l'installation des unités de valorisation des produits des trois filières et à la réalisation des modules de formation en matière de qualité des produits et de gestion des coopératives.

5.3. Phase 3: Quatrième et cinquième années du Projet correspondant à l'engagement des investissements et activités en matière d'amélioration de la production et de la qualité, de valorisation, de certification et/ou labellisation et de commercialisation des produits. Par ailleurs, au début de la quatrième année, l'UGP préparera une stratégie de sortie qui précisera, entre autres, les mesures nécessaires pour assurer la durabilité des investissements au-delà de la date d'achèvement du Projet.

5.4. Chacune des trois phases de mise en œuvre du Projet sera déclenchée une fois que les indicateurs de performance de la phase précédente, dont les valeurs seront définies lors de l'enquête de base, seront satisfaits. Les critères qui suivent constitueront les critères de déclenchement de la phase 2: i) constitution légale des coopératives et élaboration d'un protocole d'accord avec les organisations représentatives des bénéficiaires (Association d'usagers d'eau d'irrigation - AUEA, associations, coopératives, groupements ANOC); ii) fonctionnement effectif de ces organisations; et iii) taux d'adoption par les agriculteurs des techniques de conduite des vergers et des élevages. Les indicateurs qui constitueront les critères de déclenchement de la phase 3 sont: i) la réalisation et les conclusions des études de faisabilité des projets de valorisation et d'aménagement; ii) le fonctionnement des structures de gestion des investissements (traditionnelles ou modernes); et iii) les résultats physiques et financiers des unités de valorisation.

6. *Mise en œuvre des composantes*

6.1. La mise en œuvre des composantes 1 et 2 sera assurée par le Service de mise en œuvre des projets (SMOP) avec l'aide du Service de la vulgarisation et de l'Appui (SVA) pour tout ce qui concerne les activités d'appui aux producteurs. La mise en œuvre de la composante 3 sera assurée par le SVA. Les moyens humains de ces deux services seront renforcés par la mise à disposition de l'ingénieur arboricole et de l'ingénieur en industries agro-alimentaires au niveau du premier et du zootechnicien au niveau du deuxième. Ils assureront la coordination entre l'UGP, les services techniques et les partenaires du Projet. Par ailleurs, des techniciens en arboriculture, en technologie alimentaire et en commercialisation, seront engagés par le biais d'un contrat d'assistance technique conclu sur la base d'un appel d'offres national pour l'encadrement et l'accompagnement des agriculteurs et des promoteurs de petits projets en matière de production en verger, de gestion, de qualité et de mise en marché des produits. En outre, il sera procédé au renforcement de l'UGP, des services de la DPA et du Centre de travaux agricoles (CT) d'Amizmiz en moyens matériels.

6.2. Des partenariats seront conclus notamment avec l'ONSSA en matière de contrôle de la qualité, de prophylaxie et de santé animale, avec l'ODCO pour l'appui aux coopératives, avec la Délégation régionale au tourisme et à l'artisanat en matière d'appui à la commercialisation des produits transformés des filières, avec l'ANOC qui assurera l'organisation, l'encadrement, la formation et l'accompagnement pour la valorisation et la commercialisation des produits de la filière ovine, et avec la SFDA pour le financement des petits agriculteurs et des coopératives bénéficiaires des actions du Projet.

D. Suivi-évaluation

7. Dans le cadre du PDRZMH, la DPA de Marrakech a pu mettre en place un système performant de gestion des résultats et de l'impact (SYGRI). Ce système sera renforcé et adapté aux caractéristiques du présent Projet. Il est prévu, dans le cadre du Projet: i) la formulation d'un plan d'action pour remédier aux insuffisances du PDRZMH sur la base des résultats de l'étude d'impact figurant dans le rapport d'achèvement de ce dernier; ii) la mise en place d'une application informatique qui permettra la programmation des activités, le suivi des réalisations physiques et financières, l'évaluation des résultats et impacts et le suivi des décaissements; iii) la réalisation d'une enquête de base; iv) la réalisation d'une enquête d'impact à l'achèvement du Projet; et

v) la mise en place d'un site web pour assurer la circulation de l'information sur les réalisations du Projet, les marchés en cours et les acteurs principaux.

8. Des indicateurs ont été établis pour chacune des composantes du Projet et les valeurs relatives à ces indicateurs seront évaluées pour permettre de chiffrer les impacts du Projet sur les groupes-cible. Compte tenu du fait que les organisations de base des agriculteurs (groupements, associations et coopératives) constituent un aspect fondamental dans la mise en œuvre du Projet et sa durabilité, une attention particulière sera accordée aux indicateurs de fonctionnement de ces organisations.

Annexe 2

Tableau d'affectation des fonds

1. *Affectation du produit du prêt et du don.* Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur le produit du prêt et du don ainsi que le montant du prêt et du don affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories:

Catégorie	Montant du prêt affecté (Exprimé en DTS)	Montant du don affecté (Exprimé en DTS)	% des dépenses autorisées à financer
1. Aménagements et travaux	1 050 000		100% HT% et hors contribution du Gouvernement et des bénéficiaires
2. Véhicules	120 000		100% HT
3. Équipements et matériels	1 110 000	90 000	100% HT et hors contribution du Gouvernement et des bénéficiaires
4. Formation, animation et études	320 000		100% HT
5. Appui et assistance technique	1 090 000		100% HT et autres financements
Non alloué	410 000		
Total	4 100 000	90 000	

2. *Financement rétroactif.* Les comptes de prêt et de don pourront être utilisés afin de couvrir les dépenses, au titre des cinq catégories de dépenses ci-dessus, engagées, avant l'entrée en vigueur de l'Accord de financement mais après l'approbation du financement par le Conseil d'administration du FIDA, à condition que leur montant total ne dépasse pas l'équivalent en dirhams marocains de 800 000 USD. Ces dépenses seront considérées comme des dépenses admissibles si elles en remplissent les conditions. Elles couvriront les coûts des activités prévues pour la première phase du Projet, notamment celles relatives à la mise en place de l'UGP, l'acquisition des moyens de travail, la formation des équipes d'encadrement des agriculteurs, l'acquisition des outils nécessaires, l'engagement des partenariats et l'organisation des producteurs et mobilisation des femmes et des jeunes porteurs de petits projets.

Annexe 3

Clauses particulières

Conformément aux dispositions de la Section 12.01 a) xxiii) des Conditions générales, le Fonds peut suspendre, en totalité ou en partie, le droit de l’Emprunteur de solliciter des retraits du Compte de prêt et du Compte de don si l’Emprunteur n’a pas respecté l’une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le Fonds a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d’avoir, un effet préjudiciable important sur le Projet:

- a) *Taxes.* L’Emprunteur prend en charge l’ensemble des droits, impôts et taxes grevant les biens et services nécessaires au Projet. La valeur de l’ensemble de ces taxes est considérée comme constituant une partie de la contribution de l’Emprunteur.
- b) *Recrutement et affectation du personnel.* Le recrutement des membres de l’UGP, et des techniciens pour assurer l’encadrement de proximité des bénéficiaires du Projet se fera par le biais de l’assistance technique, par voie d’appel d’offres national, et par l’affectation au Projet du personnel du MAPM.
- c) *Gestion du personnel.* La gestion du personnel sera soumise aux procédures en vigueur sur le territoire de l’Emprunteur. Le personnel sera soumis à des évaluations de performances organisées annuellement. Il pourra être mis fin à leur contrat ou à leur affectation en fonction des résultats de ces évaluations. Le recrutement ou la nomination du personnel de l’UGP ainsi que la décision de mettre fin à leurs fonctions ou à leur affectation se fera en consultation avec le Fonds.
- d) *Egalité.* Toute discrimination fondée sur le sexe, l’âge, l’appartenance ethnique ou religieuse ne sera pas admissible lors du recrutement du personnel du Projet, conformément aux lois en vigueur sur le territoire de l’Emprunteur. Cependant, l’Emprunteur s’engage, à compétence égale, à privilégier les candidatures de femmes, notamment aux postes techniques à pourvoir dans le cadre du Projet.
- e) *Conventions.* Le MAPM s’engage à signer les Conventions cadres avec les partenaires concernés, soit l’INDH, l’ANOC, l’ONSSA, l’ODCO, la SFDA et la Chambre régionale d’agriculture concernée, dans les six mois suivant le jour de l’entrée en vigueur de l’Accord de financement.

La DPA de Marrakech mettra à la disposition de l’UGP les locaux nécessaires à son bon fonctionnement.

Logical framework

DESCRIPTION DU PROGRAMME	INDICATEURS OBJECTIVEMENT VÉRIFIABLES	SOURCES DE VÉRIFICATION	HYPOTHESES (H) ET RISQUES (R)
Objectif général			
Contribuer à l'allègement de la pauvreté rurale par la croissance, de manière durable, des revenus des femmes, des hommes et des jeunes ruraux pauvres impliqués dans trois filières de production agricole (olives, pommes et ovine).	A l'achèvement du projet, le nombre de ménages dont l'indice d'accumulation de biens s'est amélioré a augmenté et la taille des enfants de moins de 5 ans ainsi que leur poids se sont améliorés.	Enquêtes SYGRI sur accumulation des biens et malnutrition des enfants au démarrage, à la mi-parcours, et à l'achèvement du projet	<ul style="list-style-type: none"> • H. Synergie avec les Programmes nationaux et sectoriels
Objectifs de développement			
<ul style="list-style-type: none"> - Améliorer la productivité des exploitations agricoles concernées par les trois filières et la qualité de leurs productions; - Valoriser les produits de ces filières par la transformation et le conditionnement; et - Améliorer l'accès des producteurs à des marchés rémunérateurs. 	<ul style="list-style-type: none"> - Le revenu moyen de l'exploitation agricole de la zone du projet a augmenté de 15% à la fin du projet. - Au terme du projet, 75% des organisations de base de valorisation des productions sont fonctionnelles et viables et ont accès à des marchés rémunérateurs. 	<ul style="list-style-type: none"> • Statistiques agricoles de la DRA • Rapport annuel sur les indicateurs SYGRI • Enquêtes SYGRI à mi-parcours, et à l'achèvement du projet 	<ul style="list-style-type: none"> • H. Les bénéficiaires du projet visent bien le groupe cible • H. Les ressources humaines sont qualifiées
Résultats du projet			
Composante. 1: Développement de la filière 'olive'			
Amont de la filière:			
<ul style="list-style-type: none"> - Amélioration des conditions d'utilisation des eaux d'irrigation et renforcement des capacités des AUEA - Création de coopératives de services «métier» de jeunes ruraux - Augmentation des rendements et amélioration de la qualité des olives 	<ul style="list-style-type: none"> - Les actions concernant l'irrigation sont réalisées à 100% - 70% des AUEA sont fonctionnelles - 3/5 coopératives de services «métier» sont fonctionnelles et viables - Les rendements sont augmentés de 30% en année de croisière - La qualité des fruits est améliorée de 50% 	<ul style="list-style-type: none"> • Rapport annuel sur les indicateurs SYGRI • Enquêtes sur les rendements et les prix 	<ul style="list-style-type: none"> • H. Moyens humains suffisants • R. Sécheresse sur plusieurs années • H. Adoption par les agriculteurs des techniques préconisées

1

DESCRIPTION DU PROGRAMME	INDICATEURS OBJECTIVEMENT VÉRIFIABLES	SOURCES DE VÉRIFICATION	HYPOTHESES (H) ET RISQUES (R)
<p>Aval de la filière:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Organisation des producteurs en coopératives - Mise en place des unités de valorisation des produits de la filière gérées sous forme coopérative - Amélioration de la qualité de l'huile - Amélioration de la commercialisation de l'huile et des produits dérivés 	<ul style="list-style-type: none"> - Les quatre coopératives de valorisation sont constituées et sont fonctionnelles - Trois unités de transformation sont installées et ont adopté les technologies recommandées - 50% de la quantité d'huile produite est conforme aux normes de qualité - Deux produits et dérivés sont labellisés et commercialisés à prix élevés 	<ul style="list-style-type: none"> • Comptes de gestion des coopératives • Fiches de traçabilité interne, fiches d'enregistrement des BPF, BPH, et sécurité sanitaire • Fiches de produits élaborés portant les quantités et qualités • Certificats qualité 	<ul style="list-style-type: none"> • H. Moyens humains suffisants pour l'encadrement des coopératives • H. Normes sanitaires appliquées
Composante 2: Développement de la filière 'pomme'			
<p>Amont de la filière:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Amélioration des conditions d'utilisation des eaux d'irrigation - Création des coopératives de services «métier» - Augmentation des rendements et amélioration du calibre et de la qualité des pommes - Augmentation des prix perçus par les petits agriculteurs 	<ul style="list-style-type: none"> - Les actions d'irrigation sont réalisées à 100% - 70% des AUEA sont fonctionnelles - Trois coopératives de services «métier» sont fonctionnelles et viables - Les rendements sont augmentés de 25% en moyenne (selon l'âge des arbres) en année croisière - Le % de gros calibre des pommes est augmenté de 23 à 32% 	<ul style="list-style-type: none"> • Rapport annuel sur les indicateurs SYGRI • Rapports et enquêtes par l'UGP 	<ul style="list-style-type: none"> • H. Moyens humains suffisants • R. Sécheresse sur plusieurs années • H. Adoption par les agriculteurs des techniques préconisées
<p>Aval de la filière:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Organisation des producteurs en coopératives - Mise en place des unités de valorisation des produits de la filière - Amélioration de la commercialisation des pommes conditionnées et des produits dérivés 	<ul style="list-style-type: none"> - Cinq coopératives de valorisation sont constituées et fonctionnelles - Quatre unités de conditionnement et de transformation sont installées et ont adopté les technologies recommandées - Deux produits dérivés sont labellisés et commercialisés à prix élevés 	<ul style="list-style-type: none"> • Fiches de traçabilité interne, fiches d'enregistrement des BPF, BPH, et sécurité sanitaire • Certificats SDOQ et HACCP • Comptes de gestion des coopératives 	<ul style="list-style-type: none"> • H. Appui aux coopératives par l'AT et l'ODCO • H. Normes sanitaires appliquées
Composante 3: Développement de la filière 'ovine'			

DESCRIPTION DU PROGRAMME	INDICATEURS OBJECTIVEMENT VÉRIFIABLES	SOURCES DE VÉRIFICATION	HYPOTHESES (H) ET RISQUES (R)
<p>Amont de la filière:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Organisation et formation des éleveurs - Amélioration de la conduite du cheptel - Renforcement du disponible fourrager par stockage d'aliments de bétail - Mise en place de petits projets pour les femmes <p>Aval de la filière:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Appui à la commercialisation des animaux engraisés à l'occasion de l'Aid Al Adha - Valorisation du cuir et de la laine 	<ul style="list-style-type: none"> - Quatre groupements d'éleveurs sont créés - 30% des éleveurs ont amélioré la conduite de leur cheptel - Quatre centres de stockage d'aliments de bétail sont mis en place et bénéficient à 60% des membres des groupements - Les deux unités de valorisation prévues sont mises en place et fonctionnelles 	<p>Rapports annuels sur les indicateurs SYGRI</p> <p>Rapports trimestriels et annuels de l'ANOC</p>	<ul style="list-style-type: none"> • H. Convention signée avec l'ANOC • H. Contrat d'assistance technique engagé • H. Coopératives fonctionnelles